



## PROTEZIONE DEL PIEDE ORTOPEDICA SECONDO LA **DGVU 112-191**

(Berufsgenossenschaft Regel = Regola Associazione Professionale)

Le **DGVU-Regel 112-191** sono dei regolamenti tedeschi che stabiliscono le caratteristiche necessarie per mantenere la certificazione CE anche nel caso di modifiche ortopediche della calzatura. Attualmente risultano essere le uniche a livello europeo e si sono imposte come riferimento per tutti gli stati membri. Seguendo quindi tali riferimenti sono possibili degli interventi di natura ortopedica che consentono di mantenere la certificazione CE del prodotto anche in caso di ausili ortopedici.

Nel gennaio 2007 è entrata in vigore una modifica della linea guida BGR 191, **attuale DGVU 112-191**. Questa modifica fa sì che sia necessaria la verifica di ogni adattamento della calzatura, in modo che rispetti i requisiti della norma EN ISO 20345.

Le verifiche devono essere eseguite da un ente accreditato, il quale, a fronte di un esito positivo delle prove, potrà emettere un certificato CE.

Per soddisfare le esigenze dei lavoratori che necessitano di adattamenti ortopedici, FTG ha certificato secondo la **DGVU 112-191** numerosi modelli di calzature, sia in classe S3 sia in classe S1P.

Il nostro intento forte rimane, dunque, quello di assicurare la protezione necessaria al piede, nonostante la necessità di utilizzo di misure ortopediche.

### ECCO COME FARE PER OTTENERE LA VOSTRA CALZATURA FTG CERTIFICATA **DGVU 112-191**

1. SCEGLIERE LA CALZATURA FTG CHE DESIDERATE TRA I MODELLI CHE PRESENTANO IL LOGO **DGVU 112-191**
2. OTTENERE DAL VS. ORTOPEDICO DI FIDUCIA IL CERTIFICATO MEDICO CON LA SPIEGAZIONE DELLA MODIFICA NECESSARIA SULLE SOLETTE
3. ANDARE DA UN PRODUTTORE DI CALZATURE ORTOPEDICHE DI VOSTRA FIDUCIA CON IL CERTIFICATO MEDICO E LE CALZATURE FTG. IL PRODUTTORE CONTATTERA' IL NOSTRO PATNER PER RICEVERE IL KIT DI SOLETTE ORTOPEDICHE
4. IL PRODUTTORE DI CALZATURE ORTOPEDICHE, DOPO AVER VERIFICATO LA COMPATIBILITÀ DELLE SOLETTE CON QUANTO RIPORTATO NEL CERTIFICATO MEDICO, APPORTA LE EVENTUALI MODIFICHE ORTOPEDICHE NECESSARIE E VI CONSEGNA IL SITEMA CALZATURA + SOLETTE
5. TALE PRODOTTO RISPONDE PERFETTAMENTE ALLA NORMA DI SICUREZZA

**FTG Safety Shoes S.p.A.**  
Società Unipersonale

Via Lord Baden Powell, 2  
36045 Lonigo (VI) Italy  
P.IVA 00152390241  
Cap. Soc. € 1.450.361,00 i.v.

Tel. +39 0444 889509  
Tel. +39 0444 889823  
Fax +39 0444 889565  
[info@ftg-safety.com](mailto:info@ftg-safety.com)  
[www.ftg-safety.com](http://www.ftg-safety.com)

**JUST INCREDIBLE**



### Collezione FTG per la protezione del piede ortopedica

Tutti i modelli FTG disponibili per modifiche ortopediche soddisfano i requisiti della EN ISO 20345, così come i requisiti supplementari S1 P o S3. Essi riportano la marcatura CE, il che significa che sono stati sottoposti ad un esame presso un ente riconosciuto e che soddisfano tutti i requisiti di base della Direttiva Europea CEE 89/686 circa i dispositivi di protezione individuale.

#### EAGLE - LINE CON SOLETTA ORTOPEDICA SECONDO DUGV 112-191:

- Soletta ortopedica „Sensoped“ della ditta FRANZ SEIDL GMBH Orthopädie-Schuhtechnik

| ARTICOLO | DESCRIZIONE  | CLASSE | TAGLIE |
|----------|--|--------|--------|
| BLACK/E  | Calzatura bassa in Ecoleather, suola poliuretano monodensità | S3 SRC | 35-47  |
| HAWK/E   | Calzatura alta in Ecoleather, suola poliuretano monodensità  | S3 SRC | 35-47  |

#### SPORT – LINE e RACING - LINE CON SOLETTA ORTOPEDICA SECONDO DUGV 112-191:

- Soletta ortopedica „Sensoped“ della ditta FRANZ SEIDL GMBH Orthopädie-Schuhtechnik

| ARTICOLO    | DESCRIZIONE   | CLASSE   | TAGLIE |
|-------------|---|----------|--------|
| ASSEN       | Calzatura alta in pelle fiore ingrassata, suola poliuretano bidensita'    | S3 SRC   | 38-47  |
| BASKET HIGH | Calzatura alta in SAFETY NUBUK, suola poliuretano bidensita'              | S3 SRC   | 38-47  |
| BASKET LOW  | Calzatura bassa in SAFETY NUBUK, suola poliuretano bidensita'             | S3 SRC   | 35-47  |
| BOWLING     | Calzatura bassa in microfibra, suola poliuretano bidensità                | S1 P SRC | 38-47  |
| CARVING     | Calzatura bassa in pelle scamosciata, suola poliuretano bidensita'        | S1 P SRC | 38-47  |
| CRICKET     | Calzatura bassa in tessuto STRETCH TEX, suola poliuretano bidensita'      | S1 P SRC | 38-47  |
| ESTORIL     | Calzatura bassa in microfibra + MESH, suola poliuretano bidensità         | S1 P SRC | 38-47  |
| FRISBEE     | Calzatura bassa in MESH, suola poliuretano monodensità                    | S1 P SRC | 35-47  |
| GOLF        | Calzatura bassa in tessuto STRETCH TEX, suola poliuretano bidensita'      | S1 P SRC | 35-47  |
| JUDO        | Calzatura bassa in MESH, suola poliuretano bidensità                      | S1 P SRC | 35-47  |
| KAYAK       | Calzatura bassa in tessuto HIGH TEX, suola poliuretano bidensita'         | S3 SRC   | 35-47  |
| LE MANS     | Calzatura bassa in pelle fiore ingrassata, suola poliuretano bidensita'   | S3 SRC   | 38-47  |
| MISANO      | Calzatura bassa in pelle scamosciata, suola poliuretano bidensita'        | S1 P SRC | 38-47  |
| MUGELLO     | Calzatura bassa in tessuto SAFETY TEX, suola poliuretano bidensita'       | S1 P SRC | 38-47  |
| RIDE S1P    | Calzatura bassa in pelle scamosciata, suola poliuretano bidensita'        | S1 P SRC | 35-47  |
| RUGBY       | Calzatura bassa in tessuto SAFETY TEX, suola poliuretano bidensita'       | S1 P SRC | 35-47  |
| SEPANG      | Calzatura bassa in microfibra + MESH, suola poliuretano bidensità         | S3 SRC   | 35-47  |
| SKI         | Calzatura bassa in pelle scamosciata + MESH, suola poliuretano bidensita' | S1 P SRC | 35-47  |
| SNOW        | Calzatura bassa in pelle fiore ingrassata, suola poliuretano bidensita'   | S3 SRC   | 35-47  |
| SNOWBOARD   | Calzatura bassa in pelle fiore ingrassata, suola poliuretano bidensita'   | S3 SRC   | 35-42  |

**FTG Safety Shoes S.p.A.**  
Società Unipersonale

Via Lord Baden Powell, 2  
36045 Lonigo (VI) Italy  
P.IVA 00152390241  
Cap. Soc. € 1.450.361,00 i.v.

Tel. +39 0444 889509  
Tel. +39 0444 889823  
Fax +39 0444 889565  
[info@ftg-safety.com](mailto:info@ftg-safety.com)  
[www.ftg-safety.com](http://www.ftg-safety.com)

**JUST INCREDIBLE**

|             |  |          |       |
|-------------|--|----------|-------|
| SOCCER      | Calzatura bassa in microfibra, suola poliuretano monodensità         | S1 P SRC | 35-47 |
| SPRINT HIGH | Calzatura alta in tessuto STRETCH TEX, suola poliuretano bidensita'  | S3 SRC   | 38-47 |
| SPRINT LOW  | Calzatura bassa in tessuto STRETCH TEX, suola poliuretano bidensita' | S3 SRC   | 38-47 |
| SQUASH      | Calzatura bassa in tessuto STRETCH TEX, suola poliuretano bidensita' | S1 P SRC | 35-47 |
| TREKKING    | Calzatura alta in pelle scamosciata, suola poliuretano bidensita'    | S1 P SRC | 38-47 |
| VALENCIA    | Calzatura bassa in microfibra + MESH, suola poliuretano bidensità    | S3 SRC   | 38-47 |

**COMFORT – LINE e PROFESSIONAL – LINE CON SOLETTA ORTOPEDICA SECONDO DUGV 112-191:**

- Soletta ortopedica „Secosol Complete“ della ditta Matthias Hartmann Orthopädie + Sport GmbH

| ARTICOLO  | DESCRIZIONE   | CLASSE | TAGLIE |
|-----------|---|--------|--------|
| CONCORDE  | Calzatura bassa in microfibra, suola poliuretano bidensità              | S3 SRC | 38-48  |
| FALCON    | Calzatura alta in microfibra, suola poliuretano bidensità               | S3 SRC | 38-48  |
| TORNADO   | Calzatura bassa in pelle fiore, suola poliuretano bidensita'            | S3 SRC | 38-47  |
| MIRAGE    | Calzatura alta in pelle fiore, suola poliuretano bidensita'             | S3 SRC | 38-47  |
| HALIFAX   | Calzatura bassa in pelle fiore ingrassata, suola poliuretano bidensita' | S3 SRC | 35-47  |
| CONVAIR   | Calzatura alta in pelle fiore ingrassata, suola poliuretano bidensita'  | S3 SRC | 35-47  |
| INTRUDER  | Calzatura bassa in pelle fiore ingrassata, suola poliuretano bidensita' | S3 SRC | 35-47  |
| SENTRY    | Calzatura alta in pelle fiore ingrassata, suola poliuretano bidensita'  | S3 SRC | 35-47  |
| PIPER     | Calzatura bassa in pelle fiore, suola poliuretano bidensita'            | S3 SRC | 35-47  |
| LEGEND    | Calzatura alta in pelle fiore, suola poliuretano bidensita'             | S3 SRC | 35-47  |
| FOKKER    | Stivale in pelle fiore ingrassato, suola poliuretano bidensita'         | S3 SRC | 36-48  |
| JUNKERS   | Calzatura bassa in microfibra, suola poliuretano bidensità              | S3 SRC | 38-48  |
| FIREBRAND | Calzatura alta in microfibra, suola poliuretano bidensità               | S3 SRC | 38-48  |
| TOMCAT    | Calzatura bassa in pelle fiore, suola poliuretano bidensita'            | S3 SRC | 38-48  |
| ARROW     | Calzatura alta in pelle fiore, suola poliuretano bidensita'             | S3 SRC | 38-48  |
| METEOR    | Calzatura bassa in pelle fiore, suola poliuretano bidensita'            | S3 SRC | 36-48  |
| DOUGLAS   | Calzatura bassa in pelle, suola poliuretano bidensita'                  | S3 SRC | 36-48  |
| JET       | Calzatura alta in pelle fiore, suola poliuretano bidensita'             | S3 SRC | 36-48  |
| GLADIATOR | Calzatura alta in pelle, suola poliuretano bidensita'                   | S3 SRC | 36-48  |

**FTG Safety Shoes S.p.A.**  
Società Unipersonale

Via Lord Baden Powell, 2  
36045 Lonigo (VI) Italy  
P.IVA 00152390241  
Cap. Soc. € 1.450.361,00 i.v.

Tel. +39 0444 889509  
Tel. +39 0444 889823  
Fax +39 0444 889565  
[info@ftg-safety.com](mailto:info@ftg-safety.com)  
[www.ftg-safety.com](http://www.ftg-safety.com)

**JUST INCREDIBLE**



### Soletta ortopedica SENSOPED

La soletta scelta da FTG viene modellata su specifica indicazione dalla ditta SEIDL, primario Istituto tedesco specializzato nella realizzazione di supporti ortopedici, presenta importanti caratteristiche, che la rendono altamente performante:

- Inserto correttivo attivo
- Parte anteriore perforata per migliorare la traspirabilità
- Compatibilità con la calzatura per un miglior comfort
- Proprietà ESD



FTG Partner di: FRANZ SEIDL GMBH

Orthopädie-Schuhtechnik  
Roritzerstrasse, 4  
D- 93047 REGENSBURG  
**Telefon:** +49 (0)941 / 51598  
**Fax:** +49 (0)941 / 5999741  
**Email:** [info@schuh-seidl.de](mailto:info@schuh-seidl.de)



### Soletta ortopedica SECOSOL Complete

Gli inserti SECOSOL scelti da FTG, fabbricati in Germania da Matthias Hartmann Orthopädie + Sport GmbH, contengono proprietà molto importanti che rendono questo prodotto assolutamente incomparabile:

- ✓ Tutte le opzioni: imbottitura del tallone, imbottitura del tendine plantare, regolazione dell'altezza fino a 8 mm. - con i nostri materiali aggiuntivi comprovati
- ✓ Migliora la sensazione di piedi e corpo al lavoro
- ✓ La perforazione consente il passaggio d'aria e umidità
- ✓ Il supporto al metatarso stabilizza il piede
- ✓ Supporto realizzato con il nostro materiale in EVA di comprovata efficacia
- ✓ Con cuscinetto integrato
- ✓ Disponibile in doppie taglie (dalla taglia 35/36 alla 49/50)
- ✓ Approvato secondo EN ISO 20345 e EN ISO 20347
- ✓ Soddisfa i requisiti di DUGV 112-191
- ✓ Adatto alle calzature ESD
- ✓ Conforme agli standard austriaca



**FTG Safety Shoes S.p.A.**  
Società Unipersonale

Via Lord Baden Powell, 2  
36045 Lonigo (VI) Italy  
P.IVA 00152390241  
Cap. Soc. € 1.450.361,00 i.v.

Tel. +39 0444 889509  
Tel. +39 0444 889823  
Fax +39 0444 889565  
[info@ftg-safety.com](mailto:info@ftg-safety.com)  
[www.ftg-safety.com](http://www.ftg-safety.com)

**JUST INCREDIBLE**



FTG Partner di:

Matthias Hartmann  
Orthopädie + Sport GmbH  
Schelde-Lahn-Str. 20  
D-35713 Hirzenhain-Bahnhof  
Tel: +49 (0)2770 27 113 -0  
Fax: +49 (0)2770 27 113 29  
Mail: [info@hartmann-os.com](mailto:info@hartmann-os.com)



**IMPORTANTE:**

La calzatura è stata modificata ad hoc secondo le prescrizioni del certificato ortopedico, quindi deve venire utilizzata solo dalla persona indicata nel certificato; in caso contrario sussiste una personale responsabilità di rischio.

**[www.ftg-safety.com](http://www.ftg-safety.com)**

**FTG Safety Shoes S.p.A.**  
Società Unipersonale

Via Lord Baden Powell, 2  
36045 Lonigo (VI) Italy  
P.IVA 00152390241  
Cap. Soc. € 1.450.361,00 i.v.

Tel. +39 0444 889509  
Tel. +39 0444 889823  
Fax +39 0444 889565  
[info@ftg-safety.com](mailto:info@ftg-safety.com)  
[www.ftg-safety.com](http://www.ftg-safety.com)

**JUST INCREDIBLE**